

Qui était Charles Aznavour ?

Fait du jour

Transcription

Mehdi Meddeb : Un monument de la chanson française s'en est allé : Charles Aznavour est mort ce lundi à 94 ans.

Hugo Lanoë : Chanteur, comédien, homme engagé. Charles Aznavour revenait d'une tournée au Japon. Il devait se produire à la fin du mois à Bruxelles puis en novembre en région parisienne. « Un artiste profondément français, viscéralement attaché à ses racines arméniennes, reconnu dans le monde entier. » C'est l'hommage du président de la République Française, Emmanuel Macron. Retour sur plus de 70 ans de carrière avec Sophie Torlotin.

Sophie Torlotin : Il lui en aura fallu des années avant d'être en haut de l'affiche. À ses débuts, Charles Aznavour doit surmonter de multiples critiques : jugé trop petit, trop laid, sans voix. Mais le Sinatra français fait preuve de persévérance, de ténacité. Lui, parlait de la chance d'avoir rencontré Édith Piaf en 1946, à 22 ans. Piaf le pousse à monter sur scène. Il connaît le succès à l'Olympia en 1954, commence à tourner au cinéma sous la direction de François Truffaut. Sa carrière internationale s'envole après son triomphe au Carnegie Hall de New York en 1963. Chanteur installé dans les années 70, Charles Aznavour n'hésite pas à bousculer les conventions, abordant dans ses titres des sujets de société. L'homosexualité ou l'amour d'une enseignante pour un élève adolescent. Né Aznavourien dans un foyer d'immigrés arméniens attendant leur visa pour les États-Unis, il a toujours gardé des liens très forts avec le pays de ses ancêtres, écrivant notamment la chanson humanitaire « pour toi Arménie » en 1988 après un tremblement de terre. Au total, Charles Aznavour aura écrit plus de 1300 chansons, certaines reprises par les plus grands artistes. Un catalogue de chansons étourdissant qu'il entretenait en poursuivant sans relâche des tournées, même à 93 ans passés.

Mehdi Meddeb : Sophie Torlotin sur RFI. Parmi les grands succès de Charles Aznavour, on peut citer *La bohème*, *Je me voyais déjà* ou encore *La Mamma*.

Hugo Lanoë : Et cette chanson de 1963 - comme beaucoup d'autres - a été réinterprétée, c'est-à-dire jouée, enregistrée et arrangée par d'autres artistes, notamment par des chanteurs gitans, ces Roms du sud de la France et d'Espagne. Et cela pour le plus grand plaisir de Charles Aznavour, comme il le disait en 1995 sur notre antenne de RFI.

Charles Aznavour : Les gitans ont repris *La Mamma*, moi je suis... j'adore ça ! Et puis ça ne me dérange pas du tout qu'ils bousculent les chansons et les chantent autrement. Une chanson c'est fait pour être réinterprété. Il y a, à mon avis, il y a quatre auteurs pour une chanson. Il y en a vraiment quatre. Il y a l'auteur, il y a le compositeur, ce qui fait deux, il y a l'interprète qui est un auteur qui donne une dimension différente et le public, le public tel qu'il perçoit la chanson. Ça fait quatre auteurs.

Hugo Lanoë : Charles Aznavour sur RFI en 1995.